

MANUEL DE MODE D'EMPLOI ET ENTRETIEN

POMPE CENTRIFUGE

AUTOAMORÇANTE

TRASHLIB

TRASHLIB
TRASHLIB



DESCRIPTION

Les pompes Trashlib sont fabriquées par la Société CAFFINI CIPRIANO SRL dont le siège social est à Lemignano di Collecchio (Parme) ITALIE C.P. 43040 Via G. di Vittorio, 46 Tél: 0039-0521-804325 Fax: 0039-0521-804145 e-mail : info@caffinipumps.it. Inscrite au Registre de la Chambre de Commerce de Parme sous le N° 175881 dans Registre des Sociétés - N° mécanographique PR017469 - Code fiscal et N° TVA IT02002550347.

La Trashlib est une pompe centrifuge et auto-amorçante à une turbine avec pales ouvertes et de larges passages pour les corps solides.

Elle peut être actionnée par différents types de moteurs : à explosion, diesel ou électriques. Le manuel de mode d'emploi et d'entretien du moteur installé est toujours joint au manuel de mode d'emploi et d'entretien de la pompe. Il est recommandé de le lire attentivement et de respecter scrupuleusement son contenu, en particulier les consignes de sécurité qui y sont reportées.

MOD./TYPE	TRASHLIB 2"	TRASHLIB 3"	TRASHLIB 4"	TRASHLIB 4"L
HONDA	GX160QX (15)	GX270QX (24)	GX390QX (31)	GX390QX (31)
BRIGGS & STRATTON	VANGUARD 5,5HP (21)	VANGUARD 9HP (27)	VANGUARD 13HP (35)	VANGUARD 13HP (35)
LOMBARDINI DIESEL	15LD315 (33)	15LD400 (45)	25LD330/2 (55)	15LD500 (48)
LOMBARDINI -KOHLER PETROL	COMMAND PRO CH270 (17,5)	COMMAND PRO CH395 (27,8)	COMMAND PRO CH440 (34,7)	COMMAND PRO CH440 (34,7)
KAWASAKI	FE170 (17)	FE290 (34)	FE400 (36)	FE400 (36)
ROBIN	EX17 (15)	EX27/DY41D (21) (45)	EH41 (32)	EH41 (32)
HATZ	1B20 (28)	1D41/1B40 (71) (48)	1D81 (87)	1B50 (52)
Electric motor (special version) Moteurs electric (version special) Motori elettrici (versione speciale)	KW2,2 - 2900(*)RPM/TM Threephase/triphase (20)	KW5,5 - 2800 RPM/TM Threephase/triphase (62)	KW7,5 - 2800 RPM/TM Threephase/triphase (62)	KW7,5 - 2800 RPM/TM Threephase/triphase (62)
Oil hydraulic gear motors Moteurs hydraulic à engrenages Motori oleodinamici	82E2 4HP (5)	82E2 9HP (5)	82E2 13HP (7)	82E2 13HP (7)
(*) Available also single phase (*) Aussi possible monophasé (*) Disponibile anche monofase				

Il est dangereux pour la sécurité des personnes et des biens d'utiliser le groupe motopompe sans avoir préalablement pris connaissance et assimilé les consignes de sécurité reportées sur les deux manuels.

L'accouplement pompe - moteur est mono-bloc.

Le groupe motopompe est installé avec un brancard fixe ou sur un chariot à deux roues avec mancherons de direction dotés de crochets de soulèvement pour la manutention du groupe.

N.B. Aucun accessoire additionnel ne doit être raccordé au groupe motopompe durant le soulèvement ou la manutention.

Le niveau de pression acoustique et le niveau de pression sonore pondéré "A" de la motopompe en fonctionnement est équivalent à celui reporté sur la déclaration Ce de conformité.



CONSIGNES DE SECURITE

Ne jamais faire fonctionner un moteur à explosion ou diesel dans un local fermé. Les gaz d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone qui est un poison inodore et mortel.

Ne jamais approcher les mains ou les pieds des parties en mouvement ou en rotation.

Ne jamais tenir, verser ou utiliser de combustible en présence d'une flamme libre, d'appareils de chauffage et de tous dispositifs pouvant provoquer des étincelles (poêle, chaudière, etc...).

Ne jamais effectuer le plein de combustible dans un local fermé ou peu ventilé.

Ne jamais faire le plein de carburant avec le moteur allumé. Laisser d'abord refroidir le moteur avant de procéder à cette opération. Le combustible devra être stocké dans des conteneurs adaptés agréés par les normes de sécurité en vigueur.

Ne jamais enlever le bouchon du réservoir pendant que le moteur est en marche.

Ne jamais faire fonctionner le moteur si l'on sent une odeur d'essence ou s'il existe un quelconque risque d'explosion.

Ne jamais actionner le moteur en cas de fuite de combustible.

Ne jamais déplacer le moteur avec du carburant dans le réservoir.

Ne jamais contrôler l'allumage avec les bougies ou le câble de la bougie débranchés Utiliser uniquement un testeur spécialement conçu à cet effet.

Ne jamais heurter le volant avec des objets contondants ou métalliques car cela pourrait provoquer la rupture et/ou le dérèglement des parties métalliques durant le mouvement.

Afin d'éviter tous risques de brûlures, ne jamais toucher les silencieux, les cylindres ou les ailettes de refroidissement lorsqu'ils sont encore chauds.

Avant toute opération d'entretien, arrêter le moteur et couper le contact des bougies pour ne pas risquer des démarrages accidentels.

Ne pas laisser approcher ou utiliser le groupe motopompe par des personnes qui ignorent les instructions reportées dans le manuel de mode d'emploi et d'entretien.

Cette pompe n'est pas adaptée au transfert de liquides inflammables.

INSTALLATION

Installer les groupes électropompe et motopompe sur des massifs stables et bien ancrés au sol.

NOTA : 3600 tr/min est la vitesse de rotation maximale tolérée pour le moteur à essence. En cas d'utilisation prolongée et continue de la motopompe sur des cycles supérieurs à 10 h, nous vous conseillons de réduire la vitesse du moteur à 3000 tr/min afin d'optimiser son fonctionnement et garantir sa durée de vie.

Les tuyauteries d'aspiration et de refoulement doivent prévoir des sections flexibles en catoutchouc afin d'éliminer les vibrations éventuelles formées par le moteur.

Les tuyauteries d'aspiration doivent avoir un diamètre égal ou supérieur à celui du raccord d'entrée de la pompe.

Eviter le plus possible les coudes à faible rayon et les goulots d'étranglement qui sont générateurs de pertes de charge, de coups de bélier et de réduction de débit.

Il n'est pas nécessaire de monter un clapet de pied car la pompe est dotée d'un clapet anti-retour.

Installer une crépine à la fin de la tuyauterie d'aspiration, pour éviter la pénétration de corps solides dans la pompe qui pourraient abîmer le bol.

S'assurer que l'ensemble du circuit hydraulique est parfaitement étanche à l'air.

Placer la pompe le plus près possible du liquide à pomper afin de réduire au maximum la longueur de la tuyauterie d'aspiration, cela permet d'optimiser le débit et le temps d'amorçage.

Pour les versions électriques, l'installation doit être prévue avec mise à la terre conformément à la législation en vigueur en la matière.

Pour les versions monophasées, respecter les normes techniques en vigueur.

S'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique du moteur correspond bien à celle du réseau d'alimentation électrique.

Avant toute intervention de montage ou d'entretien, s'assurer que l'électropompe est débranchée.

Le câble électrique d'alimentation de la pompe ne doit pas être utilisé pour la soulever ou la déplacer.

En cas de mise à la terre douteuse ou comme protection supplémentaire contre les risques d'électrocution, l'installation d'un disjoncteur différentiel à haute sensibilité, est conseillée.

Pour les versions triphasées, raccorder le fil de terre (jaune-vert) du câble d'alimentation à la borne "terre" du réseau d'alimentation. Raccorder aussi la pompe au réseau d'alimentation avec un disjoncteur magnétothermique ou un compteur à relais thermique.

En triphasé, chaque changement de réseau d'alimentation peut entraîner un mauvais sens de rotation (réduction sensible du débit et mauvais fonctionnement du réducteur).

En cas de mauvais sens de rotation, débrancher la pompe et inverser deux phases entre elles aux bornes du moteur triphasé.

Pour l'installation de groupes avec moteur à explosion, s'assurer que les moteurs ne peuvent présenter un angle supérieur à 35° (transversal ou longitudinal), cela pour permettre une bonne lubrification.

L'installateur a la responsabilité de s'assurer que l'installation de mise à la terre est conforme à la législation en vigueur.

CONSEILS UTILES AVANT LA MISE EN ROUTE

Lire attentivement les instructions et les consignes de sécurité de la pompe et du moteur accouplé.

Respecter scrupuleusement les dispositions du Constructeur du moteur et de la pompe.

Remplir complètement le corps de la pompe avec le liquide à pomper à travers le reniflard situé sur la partie supérieure du corps de la pompe. La chambre d'amorçage reste pleine même après l'arrêt de la pompe; par conséquent il n'est pas nécessaire de procéder au remplissage à l'arrêt suivant.

Accélérer graduellement le régime de rotation des motopompes jusqu'au maximum.

Ne jamais intervenir sur la fin de course du levier de l'accélérateur; en effet en augmentant le nombre de tours pour lequel le moteur a été réglé, la pompe nécessite d'une puissance supérieure à celle que le moteur peut fournir.

Remplir le graisseur avec de la graisse type NILSXOT56, TOTAL, MULTIS ou équivalents. Durant cette opération, une petite quantité de graisse doit déborder des bagues d'étanchéité, cela veut dire que le graissage a été effectué correctement.

N.B. La durée minimum de la graisse contenue dans la chambre de graissage est de 300 heures de fonctionnement.

Ne jamais faire fonctionner la pompe sans crépine d'aspiration.

Vérifier le niveau du carburant moteur, du lubrifiant moteur et le filtre de l'air.

UTILISATION

La pompe en version MARINE (SWR) n'est pas indiquée au transfert de liquides inflammables ou corrosifs comme par exemple : l'essence, l'huile, les acides, etc...

Son utilisation est préconisée pour le transfert de liquides ou de boues chargées de particules solides filtrées par la crépine d'aspiration.

Pour l'utilisation du moteur accouplé à la pompe, respecter strictement les préconisations fournies par le Constructeur et reportées sur les manuels de mode d'emploi et d'entretien joints en annexe.



Attention ! Ne jamais procéder à des opérations d'entretien lorsque le groupe est en marche.
Ne jamais débrancher les tuyauteries d'aspiration et de refoulement lorsque le groupe est en marche.
Ne jamais faire fonctionner le groupe à sec.
Ne jamais ouvrir les petites portes d'inspection ou le corps de la pompe lorsqu'elle est en marche.

ENTRETIEN

Toutes les opérations d'entretien doivent s'effectuer avec la machine à l'arrêt, déconnectée électriquement et les tuyauteries d'aspiration et de refoulement débranchées.



Attention ! Durant le démontage des tuyauteries ou du corps de la pompe, veiller à prendre les précautions d'usage afin d'éviter le contact avec des liquides sous pression, toxiques, pollués ou corrosifs.

Avant de démonter la pompe, évacuer le liquide qui se trouve encore éventuellement dans le corps de la pompe à travers le bouchon de vidange situé sous le raccord d'entrée.

Du liquide résiduel peut de toute façon rester à l'intérieur du corps de la pompe jusqu'à l'ouverture du couvercle du bol.

Avant d'introduire les mains ou des outils à l'intérieur du corps de la pompe, débrancher complètement la pompe (réseau, câbles, bougies, etc...) afin d'éviter tout démarrage accidentel.

Durant l'hiver, il faut protéger la pompe du gel. Pour cela, vider la pompe des liquides qu'elle pourrait contenir à travers le bouchon de vidange situé sur la partie inférieure du corps de la pompe.

Vérifier, avant chaque utilisation ou après des opérations d'entretien, l'intégrité du bol et le serrage des vis du couvercle et du bouchon de remplissage.

Graisser le circuit hydraulique de la pompe toutes les 300 h de fonctionnement.

Changer le bol ou le plateau de raclage lorsque la distance dépasse 2 mm.

Respecter scrupuleusement les indications contenues dans le manuel de mode d'emploi et d'entretien du Constructeur du moteur.

TABLEAU DE SERRAGE

Code		Modele	KGM
TL001/01	Ecrou	Trashlib 2"	3,0
TL001/31	Ecrou	Trashlib 3"	4,5
TL001/32	Ecrou	Trashlib 3"-4"-4"L	4,5
TL002/21	Goujon	Trashlib 2"	3,0
TL002/31	Goujon	Trashlib 3"	4,5
TL002/32	Goujon	Trashlib 3"-4"-4"L	4,5
TL011/0	Ecrou fixage turbine	Trashlib 2"	2,5
TL011/3	Ecrou fixage turbine	Trashlib 3"	3,2
TL011/3	Ecrou fixage turbine	Trashlib 4"-4"L essence	3,2
TL011/4	Ecrou fixage turbine	Trashlib 4"diesel	5,0

PANNES DE FONCTIONNEMENT

LA POMPE N'ASPIRE ET NE REFOULE PAS

Les causes peuvent être les suivantes :

Le corps de la pompe n'a pas été suffisamment rempli.

Le nombre de tours de la pompe est bas.

Le clapet d'aspiration reste ouvert en raison de la présence de corps solides coincés.

La tuyauterie d'aspiration est cassée ou pas assez serrée et par conséquent elle aspire de l'air en créant un effet de turbulence.

La pompe est placée trop haute par rapport au bassin d'aspiration.

Le corps de la pompe est obstrué par des débris.

La turbine ou le plateau de raclage sont usés ou trop distants

Le couvercle de la pompe n'a pas été correctement serré.

Le tuyau de refoulement est engorgé.

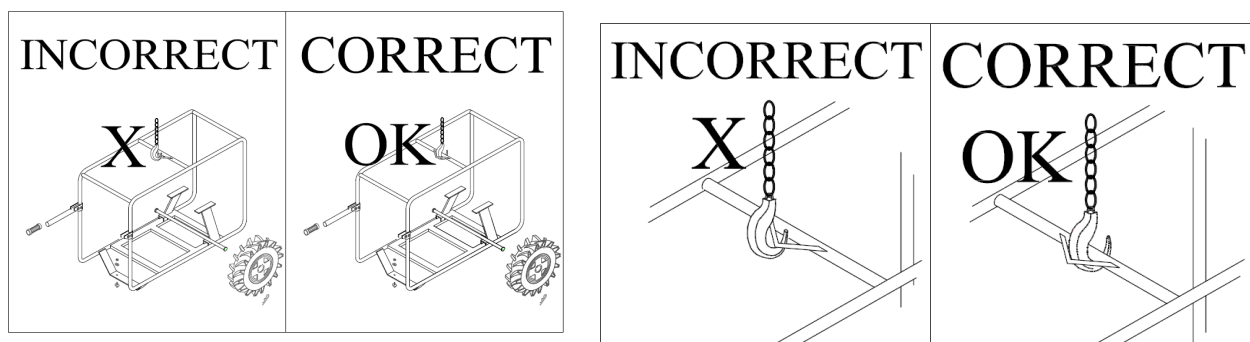
Le diamètre des tuyauteries n'est pas le bon.

MANUTENTION DES GROUPES MOTOPOMPE TRASHLIB.

Le poids de la machine est reporté lisiblement et de façon indélébile sur la machine même.

La machine ne doit être manutentionnée que lorsque ses tuyauteries d'aspiration et de refoulement sont débranchées et le moteur coupé.

Pour le soulèvement de la machine, accrocher des systèmes de sécurité à la barre supérieure transversale du bâti ou du chariot, en empêchant les déplacements latéraux éventuels en accrochant l'anneau fixé sur la traverse même.



PIECES DE RECHANGE

Pour commander des pièces de rechange, il faut toujours mentionner:

Le numéro d'immatriculation de la pompe et du moteur

La référence et la désignation de la pièce désirée

Un catalogue des pièces de rechange est joint à ce manuel de mode d'emploi et d'entretien.

Caffini Cipriano Srl